

# 大漢公報

## The Chinese Times

The Oldest Chinese Daily Newspaper in Canada, Established Since 1907  
Vancouver 4, B.C. Friday JULY 29 1955 Vol. 17, No 67 Page 1

THE CHINESE TIMES  
PRINTERS & PUBLISHERS  
NO. 1 EAST PENDER STREET  
P. O. Box 339 Phone MArine 8941  
VANCOUVER 4, B. C., CANADA  
CABLE ADDRESS "TAIHONPO"  
Authorized as second class mail  
Post Office Department, Ottawa.

報費價目表	零售每份七仙
每月	一元二角
三個月	三元五角
半年	六元五角
全年	十二元
國內	郵費在內
國外	郵費在內
廣告	另議

中華民國四十四年七月廿九日星期五  
第千七百六十七號  
一九五五年六月十一日

### 美國與中共舉行談判聲中 原子武器運抵遠東 交給美國遠東軍隊 引起日本議院糾紛

#### 美軍廿八公厘口徑大砲六門一營 及火箭炮一隊赴沖繩島

日本。東京廿九日美聯社電。今日抵達沖繩島之原子大砲六門。引起日本議會發生劇烈之政治性糾紛。  
日本首相鳩山。美聯社未通知日本政府。美國派運原子大砲及火箭炮來遠東。  
日本外相重光葵。因此消息係如此重要。日本立刻要求美國官方之證實。然後日本政府。始能對此事件作某種之決定。  
在議會中。尤其是前首相吉田茂。其言論最為重要。彼於去年秋大選中。被鳩山擊倒而退位。  
美京。華盛頓廿八日公報。美國已將原子時代之武器。交給美國遠東軍手上。以防備共產國家之侵略。  
星期四公佈。美國派運一營六門廿八公厘口徑之原子大砲及壹隊長距離之火箭炮。給美遠東第八軍應用。  
美軍在歐洲。早已有六營此種大砲。而現在又計劃運送數隊七二六米之「赫爾斯頓」火箭炮去歐洲。

#### 以防遠東共產國家侵略

兩種大砲及火箭炮。均可射擊普通雷管。及有原子雷管之砲彈。  
在其正式公佈中。並未特別指出此種武器。運至遠東何處。但公佈後。但火箭炮則交給駐日之美軍應用。  
廿八公厘之原子大砲。係由一架牽引機及兩架耕田機攜帶重入拾噸。而能夠射擊一吋直徑之砲彈。其準確度及威力。到達之遠處為廿哩。  
「赫爾斯頓」火箭炮。威力有十五至廿哩直徑。但必須先較準目標然後發射。因彼並非引導武器。其重量約有兩噸。  
沖繩島係美國在遠東最大之軍事基地。據美軍發言人謂。原子大砲及壹隊野砲隊。已抵此間。相信會於星期六及星期日起卸之。  
美軍並未明言何時。是否與該等砲隊一同運來。抑或必當隨時始飛來遠東。

#### 原子武器來此係軍事政策

鳩山首相。在吉田茂詢問下答覆謂。准許美國在日本儲藏原子武器。已成爲公開之秘密條件。  
在沖繩島。美軍總部發言人謂。此種原子武器。抵遠此間。係按照美國軍事政策之規定。給予作戰指揮官。最新式之武器云。

#### 國共談判 最短期間 可能舉行

接舉行談判。  
中共總理周恩來已很清楚地表明。彼願與蔣介石會面。又在其與蔣能談話中。表示與蔣介石任何會談。只要討論內政問題。  
但現在此間相信。可能有一個令雙方均可接受之會議方式云。  
此間外交界很樂觀相信。

#### 英殖民策沒落 星馬要求獨立

星加坡。廿八日路透電。英國殖民部大臣。星期日抵此間時。會面與星加坡之政界領袖。攻英逐漸給予馬來亞聯邦及星加坡自治之政策。  
馬來亞聯邦。於星期三。普選中。三族聯合黨得到勝利。照原定計劃。係於一九五九年達到完全自治。脫離英國統治。但星期四。該黨領袖。此次聯合黨之勝利。係表示人民熱烈擁護本黨獨立自主政策。故此當前最重要問題。係如何及早趕速進行自立。故此英國政府。應莫忽視人民此種之要求。人民只要求完全自主獨立。而無其他星加坡之勞工黨。  
以前亦一樣。現在亦要求立刻自主獨立。現正達到危急境地中。故英殖民地大臣來此。必受到此種嚴重之頭痛問題。

#### 美國代英空軍 購買英國戰機

華盛頓。廿九日美聯社電。美國擬替英國空軍購買批英國噴射戰鬥機。共值一萬萬四千萬元。以代替在加美製造之八八大型噴射機。指定交與英國者云。

#### 美國積極 製造武器 其性能及 威力比前 更加進步

美京華盛頓。廿九日美聯社電。美國政府今日謂。根據一九五四年在太平洋試驗之輕氣彈之經驗。已製造武器。並非普通而有若干種類。美國原子能委員會對國會作每年報告。對工作時披露以上消息。  
在過去六個月中。原子能會。對於研究用原子能推動之飛機。已有進展。可能性能極大。該會謂。現在最困難之事。係如何去保護飛行員。在此高速度飛行。而不會有危險。及如何加強引擎之力量。以免因原子能之巨大。而被溶化。或破碎。  
但該會謂。在過去六個月中。在這方面之研究。此種飛機製造之成功。是有很大可能。  
△輕氣彈  
該會謂。在過去一年期間。不論原子能或熱武器之研究進展甚速。且成效顯著。  
有些科學家認爲。一九五四年在太平洋試驗之炸彈。有一枚爲「輕氣彈」。此係由輕氣分化炸彈。而被包圍着。與天然之化合物相同。其理論謂此種炸彈。可以產生出比「輕氣彈」更多原子能之光。且其威力可達七千平方里之地區。  
最後該會謂。現在對於如何去保護免受原子能射擊之方法。已見端倪。比前較佳。但仍須要更進一步之研究云。

#### 伊飛機示歉意

奧國。維也納廿八日加拿大社電。蘇菲亞電台（保加利亞）公認。保國高射砲隊將伊色列之民航公司飛機擊落。死亡五十八名。其中三名爲加拿大人。  
蘇菲亞電台。於廿四小時沈默後。發出一極深悔恨之聲音。謂。高射砲隊擊落一架非武裝之民航機消息。同時表示歉意。

#### 保電台認擊落

據大傳斯稱。日內瓦會議。似乎已形互相關之空氣。足以展開能解決國際糾紛之談判。但復稱。解決國際問題。需要多長時間。彼謂彼相信俄國對於其存問題之態度改變。乃受國內環境所影響。據彼稱。現在大家明白。第三次大戰無異互相滅滅。故無論如何。不可任其爆發。彼相信中央政府。對於此問題之態度亦如是云。

#### 日民買加酒

日本駐加拿大大使松平。昨日在雲津語記者謂。日本希望今年能在加拿大銷流三百萬元日本酒。  
彼謂爲求促成兩國貿易平衡。日本必需增加日貨在加國之銷路。日本近日輸入加國加拿大酒。共值三百萬元。  
松平於五月前就職。當時兩國通商成一對一之比。加拿大佔優勢。

#### 加民買日酒

據大傳斯稱。日內瓦會議。似乎已形互相關之空氣。足以展開能解決國際糾紛之談判。但復稱。解決國際問題。需要多長時間。彼謂彼相信俄國對於其存問題之態度改變。乃受國內環境所影響。據彼稱。現在大家明白。第三次大戰無異互相滅滅。故無論如何。不可任其爆發。彼相信中央政府。對於此問題之態度亦如是云。

#### 布卡接受邀請

蘇聯莫斯科。廿七日路透電。莫斯利科電台。星期三晚特別宣佈。總理布希寧及書記長卡氏。接受艾登邀請。明春訪英。消息。但蘇新聞社。並未對此有任何解釋云。

#### 天氣報告

據天文台報告。雲堆今日上午漸晴。時陰時晴。最低溫度爲五拾三度。最高溫度爲六拾五度云。

#### 辛德蘭抑或沙蘭者。 將三百元交之。彼亦與 摩利根平分該款。又醫 長有一定時期。每次由 抽應拿出一隻信封。內 藏二三百元交之。儲款 乃西區賭者之賭金。 彼與醫長每連提及彼輩 稱之爲我的朋友云。

#### 實行用船裝運 汽車渡非沙河

尾臣訊。卑詩省公路廳長格羅地。前日在此宣佈。即於今日星期五。實行用船裝運汽車渡非沙河。大約每次可載十五輛客車或四輛運貨車。而每日由上午七時開到午夜爲止。  
尾臣訊。橋南岸一節。於本星期日倒塌。現在修理中云。

#### 銀行放款農夫 利息太高

奧太五。廿八日加拿大社電。下議院在野黨代表。昨晚促中央政府。將用於改良農場。而由中央担保之借款利率降低。  
進步保守黨代表查洛頓。現在該項放款。年利率爲五厘。政府宜令各銀行改爲四厘。本波比與曲際林。昨晚代表黨代表。政府應保銀行放款。年利率高至五厘者。不合理。非負責人民之信仰。該項放款利息。宜定爲三厘半或四厘。  
財長夏利斯。答覆該項問題。以求確計該項放款利息。是否比之其他各種放款特別高云。

#### 安省熱極生風 昨日大風暴雨

多明度。廿八日加拿大社電。安省各地。昨日全日大風雨。最低限度有三人斃命。  
安省近來。連日炎熱。溫度高達九十餘度。而昨日起風後。驟降二十度。天文台預測。

#### 果園損失甚重

域多利訊。沙匿治區。今年下雨不合時。以致櫻桃果損失甚大。若干果園。已損失十份之二。而預料大部份櫻桃。被雨水淋濕後。再爲太陽所晒。必爆裂。又該區牛馬草。經已收割者有發酵。而全部有損壞可能。但遇今後數日內。連日天晴。則可能將其散開。而以便將其晒乾。  
據沙匿治區果園協會經理約翰杜海一盧根比利。因雨量太多過熱。但除非下雨過於長久。否則不致被損壞云。

#### 蘇將遣返 一批日戰犯

英京。倫敦廿七日路透電。蘇聯昨日對日本謂。彼會立刻將拾六名日戰犯。被蘇聯定罪者遣返日本云。  
該消息係於日蘇會議席上。由蘇駐英大使口中說出者。

#### 布卡接受邀請

蘇聯莫斯科。廿七日路透電。莫斯利科電台。星期三晚特別宣佈。總理布希寧及書記長卡氏。接受艾登邀請。明春訪英。消息。但蘇新聞社。並未對此有任何解釋云。

#### 天氣報告

據天文台報告。雲堆今日上午漸晴。時陰時晴。最低溫度爲五拾三度。最高溫度爲六拾五度云。

#### 英預備招待 布與卡兩人

英京倫敦。廿八日路透電。在明春蘇聯及黨書記長訪英期間。如何加強引擎之力量。以免因原子能之巨大。而被溶化。或破碎。  
但該會謂。在過去六個月中。在這方面之研究。此種飛機製造之成功。是有很大可能。  
△輕氣彈  
該會謂。在過去一年期間。不論原子能或熱武器之研究進展甚速。且成效顯著。  
有些科學家認爲。一九五四年在太平洋試驗之炸彈。有一枚爲「輕氣彈」。此係由輕氣分化炸彈。而被包圍着。與天然之化合物相同。其理論謂此種炸彈。可以產生出比「輕氣彈」更多原子能之光。且其威力可達七千平方里之地區。  
最後該會謂。現在對於如何去保護免受原子能射擊之方法。已見端倪。比前較佳。但仍須要更進一步之研究云。

#### 駐日加使返國

加拿大駐日大使大德。昨日由東京乘飛機返國。據大傳斯稱。日內瓦會議。似乎已形互相關之空氣。足以展開能解決國際糾紛之談判。但復稱。解決國際問題。需要多長時間。彼謂彼相信俄國對於其存問題之態度改變。乃受國內環境所影響。據彼稱。現在大家明白。第三次大戰無異互相滅滅。故無論如何。不可任其爆發。彼相信中央政府。對於此問題之態度亦如是云。

#### 卡斯爾昨吐露 警長受賄情形

雲津市警局警長卡斯爾。昨日出席法庭。向皇家審查會作證。事前其法律顧問柯利律師謂。卡氏將在一個時期內共六星期受賄。並同時指出其受賄警長官。  
據卡氏供稱。市警長摩利根曾召其至警長室。而與其討論安排某宗事。有利於雙方者。當時警長雖然未提及現款。但彼非愚者。故明知其安排某宗事之旨。用意安在。  
卡氏昨日下午拾二時拾五分。進證人亭。其態度頗鎮定。面容蒼白。全場爲肅默。靜聽其口供。彼謂彼於一九四九年受賄於兩名主持東區場外賭博業者。而與摩利根平分。同時警長又將西區賭徒賄賂費。一部份分給其本人云。  
卡氏謂。彼任警長時。約六星期至兩個月。有份受賄。而有三日大收到一隻紙袋。內藏現款五百元及兩磅煙酒。而與摩利根平分。每次交錢者。爲經營場外賭博業者名摩利斯。  
據彼供稱。警長應承將其升任警長部偵探。並稱可安排其宗事。有利於兩人。  
卡氏謂。又有一名

#### 伊飛機示歉意

奧國。維也納廿八日加拿大社電。蘇菲亞電台（保加利亞）公認。保國高射砲隊將伊色列之民航公司飛機擊落。死亡五十八名。其中三名爲加拿大人。  
蘇菲亞電台。於廿四小時沈默後。發出一極深悔恨之聲音。謂。高射砲隊擊落一架非武裝之民航機消息。同時表示歉意。

#### 保電台認擊落

據大傳斯稱。日內瓦會議。似乎已形互相關之空氣。足以展開能解決國際糾紛之談判。但復稱。解決國際問題。需要多長時間。彼謂彼相信俄國對於其存問題之態度改變。乃受國內環境所影響。據彼稱。現在大家明白。第三次大戰無異互相滅滅。故無論如何。不可任其爆發。彼相信中央政府。對於此問題之態度亦如是云。

#### 日民買加酒

日本駐加拿大大使松平。昨日在雲津語記者謂。日本希望今年能在加拿大銷流三百萬元日本酒。  
彼謂爲求促成兩國貿易平衡。日本必需增加日貨在加國之銷路。日本近日輸入加國加拿大酒。共值三百萬元。  
松平於五月前就職。當時兩國通商成一對一之比。加拿大佔優勢。

#### 加民買日酒

據大傳斯稱。日內瓦會議。似乎已形互相關之空氣。足以展開能解決國際糾紛之談判。但復稱。解決國際問題。需要多長時間。彼謂彼相信俄國對於其存問題之態度改變。乃受國內環境所影響。據彼稱。現在大家明白。第三次大戰無異互相滅滅。故無論如何。不可任其爆發。彼相信中央政府。對於此問題之態度亦如是云。



「躍市砵」為加拿大最好之香烟

行發貨雜生萬廣

236 PENDER STREET EAST Phone: MA. 3032 Vancouver, B. C.

積存貨品大減 各種潮瓦公仔 橫直竹簾 木刻公仔 福州漆器 電手燈筒 衛生拖鞋 椰皮拖鞋 大小葵扇 日本竹枝 以上各貨一律照原價五折

豐元有限公司 YUEN FONG CO. LTD.

電話 Pacific 2478 242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.



特辦到 五十磅原庄雙鳳牌絲苗米王 大帮登市

Advertisement for 'MAK KWONG KEE' featuring a star logo and text about various goods and services.

世界新聞

日本賢達歡迎何應欽 強調日本反共 祇有國軍收復大陸後 亞洲始獲真正和平

東京中央社電。中日文化經濟協會會長何應欽將軍。昨日提議居留日本的僑胞們。他們是連繫中華民國和日本之文化及經濟的橋樑。

自由中國號機帆與巨鯨賽快

台北合衆社電。滯運之「自由中國」機帆。昨日又遭運新困難。在美國會路以西八百里地方。受登羣龐大之鯨魚圍繞。

緬能又將赴美

東京倫敦廿八日路透電。印度駐聯合國首席代表緬能。會於星期五或星期六。飛往美國紐約。與美國政府再次討論美國與中印之關係。

布卡返抵蘇京

蘇京莫斯科廿七日路透電。蘇總理布希林。書記長卡氏。昨日由柏林返抵莫斯科。而露笑容。與外交官員及政府官員握手言歡。

鳴謝

敬啟者本支會於七月十日舉行第三十三週年紀念典禮。叨蒙各界人士。會場均蒙各界人士。踴躍參加。

Advertisement for 'LUX THEATRE' and 'HASTINGS THEATRE' listing plays and showtimes.

Advertisement for 'Tracy's THE FASHION CENTRE' featuring clothing and accessories.

Advertisement for '奉送歌星玉照' (Gift of Singer Photos) listing names and details.

Advertisement for '異軍突出' (New Star) listing names and details.

Advertisement for '美聲第八期新片' (New Music Series) listing names and details.

Advertisement for 'AMERICAN PRESIDENT LINES' with ship schedules and contact information.

Advertisement for '夫婦正藥' (Marriage Medicine) listing ingredients and benefits.

Advertisement for '萬靈油' (Universal Oil) listing various ailments it treats.

Advertisement for 'Hop Yick Co.' listing products like '白油腸臘' and '鴨肝腸鴨下庄'.



**泰興有限公司**  
TAI HING COMPANY LTD.  
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada

到辦省市區米產國美由接直  
米苗絲身長牌帝皇  
售發家獨埠華哥雲

**MISS ALLENA CHONG**  
Insurance Agent  
256 East Georgia St.  
門牌二五六號佐治街東  
電話TA 3526

蔣玉蓮保險  
代理人壽保  
火燭燕梳等  
僑胞如有委  
託竭誠辦理  
服務週到

**同裕安公司**  
總代理香港原音和  
粵歌林百代及金星  
各種名唱片  
每只特價  
壹元二角  
【由即日起至九月一日止】  
Quon H Wong, Notary Public  
191 E. Pender Vancouver 4, B.C.  
電話 PA 1628 住宅 CE 3202

**廣珍鐘錶首飾舖**  
Kwong Chiu Ho Co. P.A. 5816  
33 Pender St. E. Vancouver, B.C.

專業裱花紙油色  
寓跑路街三九一號  
勝利旅館三十一號房  
電話 PA. 0717

**廣東麵廠**  
NIFTY NOODLES LTD.  
213 Cordova St. East  
Vancouver, B.C. PA. 8850

粗細·炸麵  
全蛋干麵  
淨干麵  
零沽發售 歡迎索樣

**南越三教會 兵團的內幕 (六)**

雙方從此龜裂。此後平川教在李  
文水領導之下保持團結。不予越盟  
以可乘之機會。一九四八年七月。  
李文水開始與法蘭西方面採取聯絡。  
以負責掃蕩索拉普河地區的越盟  
游擊隊為由。要求法軍援助。並同  
意法方的條件。承認保大政府與法  
國合作。結果李文水發出反共聲明  
。至此完全與越盟絕緣。李文水更  
被南越政府任命為近衛軍的上校。以  
後李文水改編自己私軍為「平川國  
民黨軍」。以五拾大隊駐紮西貢的  
旭隆。

平川教軍也和和好。高台教  
一變。為保持自己的實力。不願受  
中央政府的支配。便起而向吳廷俛  
政府要求自主權。如何自主呢？非  
常奧妙。三黨一教主張。只練國元  
首。不隸國政府。平川教不但擁有  
軍隊。並在西貢的旭隆訓練著許  
多企業家。

△高台教首領及其兵團  
南越的宗教政治團體。在過去二十  
年來。該教在政治上所演角色甚  
為重要。這與該教的人。亦比和教  
。平川兩教為多。首台教所佔的地  
方在泰寧。多南。巴里亞。加莫  
。哈清等南越的中央和北部。自  
沿海島嶼漫遊寮國和高棉。首邑在  
西貢西北約登白公里的雷巴登。聖  
都則在泰寧。裏面有佛教寺院天主  
教堂。教主范公及許多男女的樞  
機主教。大主教。主教等。均住在  
泰寧。教徒的總數。約有二百萬。  
高台教也擁有私家兵團。共為二萬  
五千人。高台教為複合宗教。信奉  
釋迦。孔子。老子。耶穌聖人。

**馬文仲會計師事務所**  
電話 TA. 3621  
各稅填報 會計審計  
兼收稅款 無不效驗  
地址：九三三號街東四一〇號  
410-103 East Hastings  
VANCOUVER 4, B.C.

**各種紙料平沽**  
本店常有各種紙料發行及學校文房  
用品發售華英光顧極表歡迎  
SMITH DAVIDSON & LOCKY LTD.  
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.  
市勿地威臣紙公司謹啟

**精神及魄力 是汝所應得**  
Bass Vitamins  
此藥丸能補益精神安  
睡及防傷寒令汝精神  
爽快 每盒百粒五元

**玻璃屋農商注意**  
玻璃平沽  
十六寸長 十六寸闊  
列治文農產有限公司  
他文那街六號五號門牌  
電話 Pacific 8388  
Richmond Growers Co. Ltd.  
615 Terminal Ave.

**London Drug Store**  
Main and Union,  
Vancouver, B.C.  
PA. 3847 (舖材藥教倫  
宜相銀價 街寅天夾街細)

**時人軼話**

高維。高維者。是一個華洋雜處的港口也。有許多  
「特別」的生意一好做。上官經過幾年摸索。也等於半  
個內行。某次有人笑問他：「老將軍你還攪這個？  
」他馬上笑着反問：「將軍能值幾個錢？不攪這個  
。你給我做吃？」這話確實不假。將軍已過氣。不  
攪生意。何以開源？最近上官不知為了什麼。忽然  
同那「一撇不振的袁德泉」打着官司。三月間他五萬  
元的保證金繳交高維法院要求凍結袁的遺產合作。  
但被袁德泉以「雙下」並沒得手。接著他在台灣各  
大報登載警告袁德泉。袁在明斷袁的財產關係。  
至四月中他又拿了五萬塊錢的有價證券。趕到台北  
地方法院控告袁。說袁欠他五拾幾萬。要求法院  
執行扣押停在基隆的飛機動產。四月廿一  
日的台北法院公告上寫「上官與袁德泉因假扣  
押執行事件。業經派員將債務人袁德泉所有後開不  
動產實施查封在案。嗣後債人對於該項不動產如  
有與第三人買賣或設定其他權利等情事者。應受律  
認為無效。……」等語。袁德泉陡然遭此打擊。

**李祐華事務所**  
HARRY LEE AGENCIES  
214 CENTRE ST. 電話 33359  
26539 CALGARY, ALTA.

弟以服務為快樂  
之本。現在開設  
事務所於卡城。  
代理買賣買賣。  
生意買賣。各種  
燕梳。生機事項  
。太平洋航空公  
司。美國總統船  
公司。來往東東  
。日本。香港。  
機位船位。出國  
手續。如蒙惠顧  
。無任歡迎。

**承接裝修電火工程**  
電話 TA. 1043  
地址 TA. 1003

**精辦大宗 中國絲綢男女**  
衣袋圍裙及水  
松名畫官燈家  
具蘇杭雜貨應  
有盡有目錄印  
便函索即奉

**精造**  
各款小衫線仔  
襪褲襪用衣  
襪仔女衫廚衣  
襪圍身棉布  
茶巾旅店床布  
枕巾毛巾抹布  
大量實惠

**水龍煤氣修裝**  
修裝水龍煤氣各項工作華友光  
顧快捷妥當價格相宜  
Keller Plumbing & Heating  
408 Jackson Ave. TA. 0632

**重新廣告**  
本旅社現重新接洽營業  
大加修飾煥然一新房舍  
空氣床褥潔淨汽爐溫暖  
水喉冷熱日夜供應來往  
便利招呼週到租銀克己  
備光顧無任歡迎  
新華旅社經理 馮法明啟

**McGAVIN'S BREAD**  
包麵雲嘉麥

**新世界旅館**  
176 Pender St. E. Tel. PA. 9035  
VANCOUVER, B.C.

**重新廣告**  
本旅社現重新接洽營業大加改良煥然  
一新房舍通爽汽爐溫暖床褥潔淨清  
潔水喉冷熱招待妥當來往快捷服務  
光顧特別歡迎  
NEW WORLD ROOMS  
176 Pender St. E. Tel. PA. 9035  
VANCOUVER, B.C.

**DOMINO REFRIGERATION**  
500 DAVIE STREET  
Vancouver 2, B.C.  
PA. 4055 MA 7920

本店有各種新  
舊霜櫃及機件  
用具發售價錢  
從廉銀期相宜

**金源利興記**  
GIM LEE YUEN HING KEE  
75 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.  
PHONE MA 9745

新到大宗  
雙喜絲苗  
店派絲苗  
大粒糯米  
唐山生油  
海宴蠔油  
各種名茶  
合時水貨  
大金錢龜

**華西醫**

葉求錦	Dr. K. G. Yip	Phone: Off. PA. 1716 531 Main St. Res. DE. 8647M
龔邦耀	Dr. E. B. Gung	Phone: Off. PA. 8610 193 E. Hastings Res. EM. 7017
趙社鴻	Dr. F. S. Chu	Phone: Off. MA. 2053 16 E. Hastings Res. West. 3334
陳繼堯	Dr. G. H. Chan	Phone: Off. TA. 2824 628 Main St. Res. DI. 6846
梁廷魂	Dr. S. W. Leung	Phone: Off. TA. 4934 426 Main St. Res. AL. 4088
黃永源	Dr. W. Y. Wong	Phone: Off. PA. 4709 221 Main St. Res. CE. 8338
陳因	Dr. Theo. Y. Chang	Phone: Off. MA. 7516 193 E. Hastings St. Res. KE. 7784-1
周亮英	Dr. L. Ying Chou	Phone: Off. TA. 1032 193 E. Hastings St. Res. CH. 8626
徐鐸權	Dr. Dodd Q. Chu	3745 Kingsway Suite 4, S. Burnaby Phone DE. 5031
蔣黃文英	Dr. M. H. Chung	Suite 2, 2510 Watson St. on E. Broadway between Main & Kingsway Off. EM. 2618 Res. BA. 1884
趙社瑛	Dr. W. S. Chu	Phone: Off. TA. 4843 426 Main St. Res. N.W. 4749R1
李達宸	Dr. D. S. Lee	Phone: Off. PA. 7059 193 E. Hastings Suite 108

**新到美聲唱片**

芳艷芬 恨不相逢未嫁時 二張  
李海泉 白雲仙 玉女香車 二張  
小何非凡 新紅線女 蜜語酸風 二張  
徐柳仙 櫻花淚 二張  
白雲仙 李慧娘 女 二張  
任劍輝 先劍龍 巾幗戲鬚眉 二張  
任劍輝 紅線女 晴雯撕扇 二張  
中樂吟奏 柳絲舞 永久之歌 二張

**新到金星長壽唱片每只四元五毛**

古腔名劇 夜送京娘 梁以忠 張玉京 合唱  
第一場 遊觀 第二場 打洞  
第二場 鑄拜 第四場 送妹  
長壽片全套二只 「娛樂有一點鐘之久」

**新到南聲長壽唱片每只四元五毛**

有當年楚霸王之風！有再世虞姬之味！  
祇聽別姬一曲，已得回全套之價值，輕鬆一興奮！

歷期長壽唱片每只四元五毛

唐宮恨史 馮玉玲 鍾雲山 李錦昌  
全套共六場 共三只  
第一場 明皇窺浴 第二場 禁苑春光  
第三場 梅妃宮怨 第四場 楊梅爭寵  
第五場 祿山回邦 第六場 馬嵬遺恨  
外埠 COD 電話 PA. 1813  
HOY'S  
450 Main St. Vancouver, B.C.  
馬開錫電器行

**新到美聲唱片**

芳艷芬 恨不相逢未嫁時 二張  
李海泉 白雲仙 玉女香車 二張  
小何非凡 新紅線女 蜜語酸風 二張  
徐柳仙 櫻花淚 二張  
白雲仙 李慧娘 女 二張  
任劍輝 先劍龍 巾幗戲鬚眉 二張  
任劍輝 紅線女 晴雯撕扇 二張  
中樂吟奏 柳絲舞 永久之歌 二張

**新到金星長壽唱片每只四元五毛**

古腔名劇 夜送京娘 梁以忠 張玉京 合唱  
第一場 遊觀 第二場 打洞  
第二場 鑄拜 第四場 送妹  
長壽片全套二只 「娛樂有一點鐘之久」

**新到南聲長壽唱片每只四元五毛**

有當年楚霸王之風！有再世虞姬之味！  
祇聽別姬一曲，已得回全套之價值，輕鬆一興奮！

歷期長壽唱片每只四元五毛

唐宮恨史 馮玉玲 鍾雲山 李錦昌  
全套共六場 共三只  
第一場 明皇窺浴 第二場 禁苑春光  
第三場 梅妃宮怨 第四場 楊梅爭寵  
第五場 祿山回邦 第六場 馬嵬遺恨  
外埠 COD 電話 PA. 1813  
HOY'S  
450 Main St. Vancouver, B.C.  
馬開錫電器行



THE CHINESE TIMES established in 1907, is the oldest Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

### 黃江夏總堂 六全懇親大會之期成

黃星甫

黃江夏總堂定期九月四日在溫哥華召開第六屆懇親大會。黃江夏長幼於一堂。圖族務改進之大計。集眾長。廣眾益。優良收穫。誰不期放。

夫齊而後治。秩序井然。若不揣其本。而齊其末。識者所譏。所謂親親而仁民。仁民而愛物。所謂親親而仁民。仁民而愛物。所謂親親而仁民。仁民而愛物。所謂親親而仁民。仁民而愛物。

沉著考慮。望領提綱。自然有軌道之可尋。冀求良果之收穫。籌諸整理。任隨數目之出入如何。細與繁複。能按部就班。納人信實。兩方。絲毫不可。此會計師之所以可貴。懇親大會計師之設計。宏此遠謀。端賴諸會計師之設計。

十年之後，「牛虻」又重返意大利了。那時「牛虻」是怎樣呢？跛了一足。扭了一手。左肩纏繞起來，臉上有一條又闊又深的疤痕。講話口常吃力。但寫起一手好文章。已經在巴黎成名。神士了。而且還有一手好槍法。很多革命志士都愛戴他擁護他。他這次是受到意大利的神士團名譽團員的「牛虻」的愛人也是這名聲中最高出的一人。在這種場合，「牛虻」說得他的愛人，但他的愛人却認不得「牛虻」了。因為「牛虻」已不是以前那亭亭玉立的少女了。故事就在這裏曲折奇妙地展開了。自然，「牛虻」又有機會見到以前所愛的神士。他的生身父親。幾是，串演了很多可歌可泣，有血有淚的滑稽劇。在這些故事裏我們就可以看透了人類的矛盾，愛與恨的矛盾，憐憫也可以以成爲痛苦，實非偶然也。

「牛虻」後來不幸死在他的神士也是生身父親的手中！他給他的愛人最後的一封信是寫上這樣一首小詩：  
不論我活着，  
或是我死了，  
我都是一隻，  
快樂的大蒼蠅！

「牛虻」是一部好書，我們生活在海外常感到苦悶與苦悶的朋友們是非常需要讀的，並且希望每一個人讀後在報紙上提出意見，來一次「怎樣做人？」的討論。  
據說這本書在豐原「中國公司」有售，香港更多啦！(完)

「人生遠眺」  
給我底學友！  
雲雲  
優閒無事地獨倚坐窗前，  
偶爾抬頭憑欄遠眺；  
香花芳菲萬紫千紅，  
那江山美麗就出現我眼前。  
柔和月色惹人憐愛，  
朵朵雲霞像繡花一樣，  
散佈濶濶廣闊的天空中。  
看呀！那遼遠遙遠的原野上，  
不是有許多英雄豪士們向你招手嗎？  
爲什麼你偏要墮入愛河而面而悲哀？  
爲什麼你偏要墮入愛河而面而悲哀？  
爲什麼你偏要墮入愛河而面而悲哀？

夜宴聯句  
知心國酒千杯 (達和)  
且喜華筵此夕開 (貫緒)  
四壁煙雲浮玉盞 (孤帆)  
一簾花雨掩金簾 (鶴齡)  
激昂慷慨磨劍 (達和)  
爛散性情真取材 (貫緒)  
醉裏愧予無好句 (孤帆)  
百篇還讓諸仙才 (鶴齡)

### 驚鴻

九九一

驚鴻一瞥，十年懷恨，恨與風傳。又說。今天要不是兄弟你勸我把李鳳傑打死。你也會見過了。那是我親爹的親孫女。他到那裏就非常誇你。求我把你引見給他。他到那裏就非常誇你。求我把你引見給他。他到那裏就非常誇你。求我把你引見給他。

阿鳳放爲配起。那簡直就是這派的一家。人在櫃房對面打掃出一間乾淨房。並令人又有鑲牙的朋友。來到這裏向阿鳳問。阿鳳強只得老着脸皮說。李鳳傑已被我們打走了。不過因爲他是個中龍的弟子。所以武藝也頗了得。韓錦頭。程錦頭。張八。和我的師弟金金勇他們就受了傷。尤其是韓錦頭。他竟爲我的事受傷而死！別人都向阿鳳勸慰了一番。又說。關於紀慶傑之事。葛志強當然也加上一番吹噓。說自己與紀慶傑早相識。而且他的爺爺與我的師父又是老朋友。今天他是要到省中來。從瀾橋經過時正遇見我們把李鳳傑圍住。眼看就要他的性命。紀慶傑趕緊過去相勸。我們才把李鳳傑放走了。別人其實早就知道今天午瀾橋過門的詳情。但是都不能道破了。都誇了葛志強一番。然後都走了。這些人走後。葛志強反倒很慚愧。到那裏看了看兒子的傷勢。仍然很重。聽見媳婦說才阿鳳要走。被魯志中攔住。她幾乎要同魯志中動起刀來。葛志強一聽。李鳳傑雖然跑了。但早晚我們要把他捉住報仇。

將爲人所敬仰。是豈思恩封建者乎。  
綜上所述。代表諸君。實負有會計師與副師之兩重任務。同時還希望我族中伯叔昆季。大解金囊。襄助大會經費。蓋辦事以財足爲源泉。揮汗無難致雨。經費有着。族務易爲。大家裨益。豈一人拜賜耶。

「牛虻」又重返意大利了。那時「牛虻」是怎樣呢？跛了一足。扭了一手。左肩纏繞起來，臉上有一條又闊又深的疤痕。講話口常吃力。但寫起一手好文章。已經在巴黎成名。神士了。而且還有一手好槍法。很多革命志士都愛戴他擁護他。他這次是受到意大利的神士團名譽團員的「牛虻」的愛人也是這名聲中最高出的一人。在這種場合，「牛虻」說得他的愛人，但他的愛人却認不得「牛虻」了。因為「牛虻」已不是以前那亭亭玉立的少女了。故事就在這裏曲折奇妙地展開了。自然，「牛虻」又有機會見到以前所愛的神士。他的生身父親。幾是，串演了很多可歌可泣，有血有淚的滑稽劇。在這些故事裏我們就可以看透了人類的矛盾，愛與恨的矛盾，憐憫也可以以成爲痛苦，實非偶然也。

「牛虻」後來不幸死在他的神士也是生身父親的手中！他給他的愛人最後的一封信是寫上這樣一首小詩：  
不論我活着，  
或是我死了，  
我都是一隻，  
快樂的大蒼蠅！

「牛虻」是一部好書，我們生活在海外常感到苦悶與苦悶的朋友們是非常需要讀的，並且希望每一個人讀後在報紙上提出意見，來一次「怎樣做人？」的討論。  
據說這本書在豐原「中國公司」有售，香港更多啦！(完)

「人生遠眺」  
給我底學友！  
雲雲  
優閒無事地獨倚坐窗前，  
偶爾抬頭憑欄遠眺；  
香花芳菲萬紫千紅，  
那江山美麗就出現我眼前。  
柔和月色惹人憐愛，  
朵朵雲霞像繡花一樣，  
散佈濶濶廣闊的天空中。  
看呀！那遼遠遙遠的原野上，  
不是有許多英雄豪士們向你招手嗎？  
爲什麼你偏要墮入愛河而面而悲哀？  
爲什麼你偏要墮入愛河而面而悲哀？  
爲什麼你偏要墮入愛河而面而悲哀？

### 智慧的花朶

九九一

智慧的花朶，易知選擇。△在一個時間同時吹噓與吞嚥是不容易的。

朋友！別錯過吧！人生幸福像夢幻的虛浮，別爲一時窮困而感嘆沮喪；奢華生活是泡影的享受，祇有從艱苦的生活得來的是永恆的歡樂。

朋友！醒來罷！睜起你那靈敏的眼睛去遠眺人生未來的前途，須知世上豈有不勞而獲的事件嗎？勞動才是人生真正的愉快生活。

朋友！醒來罷！睜起你那靈敏的眼睛去遠眺人生未來的前途，須知世上豈有不勞而獲的事件嗎？勞動才是人生真正的愉快生活。

朋友！醒來罷！睜起你那靈敏的眼睛去遠眺人生未來的前途，須知世上豈有不勞而獲的事件嗎？勞動才是人生真正的愉快生活。

朋友！醒來罷！睜起你那靈敏的眼睛去遠眺人生未來的前途，須知世上豈有不勞而獲的事件嗎？勞動才是人生真正的愉快生活。

朋友！醒來罷！睜起你那靈敏的眼睛去遠眺人生未來的前途，須知世上豈有不勞而獲的事件嗎？勞動才是人生真正的愉快生活。

MY BANK  
BANK OF MONTREAL

OWL DRUG CO.  
舖材藥路澳

舖金盛美  
MEE SHING

大公義學  
一九五五年度招生通告

力行有限公司  
醫生黃基靄

利源興  
各種香煙糖發行

Chungking Chop Suey  
重慶唐餐館

雲城  
陶陶家酒

**WING WING CO. LTD.**  
458 Hastings St. E. TA. 0821  
Vancouver, B.C. 榮羅·○八式壹

**SUNBEAM BREAD**  
**生美新邊麵包**  
**鮮味**

**雲埠伊頓公司**  
**T. EATON CO. LIMITED**  
BRITISH COLUMBIA CANADA  
VANCOUVER  
君在伊頓百貨公司交易  
著名担保貨  
物包令滿意  
否則原銀奉  
回所滿意者  
即其價錢貨  
質價值與服  
務等是也與  
伊頓交易最  
得君的信心

**髮絲司公活聯**  
**LINWOOD COMPANY**  
106 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B. C.  
Phone PA. 7825  
專造 餐館 廚房 旅館  
男女白衫 各種呢衫 各種呢帽 各種呢襪 各種呢鞋 各種呢襪 各種呢鞋 各種呢襪 各種呢鞋

**Player's "MILD"**  
美味之煙仔最  
最溫和及最  
美



**廁所滿塗反共標語**  
禪共大捕如廁人  
但由於香高或張貼標語者之行  
動。神出鬼沒。隨毀隨又復貼。至  
使廁亦防不勝防。無法應付。(

**國內新聞**  
**不甘銷公債及征購等**  
**農民棄禾逃城市**  
明知割禾後自己亦全無食用  
粵共採緊急措施強驅回鄉  
廣州訊。今年春以來。各縣均  
鬧糧荒。一般鄉人無以為活。流入  
本市極多。邇來各地禾稻將屆收割  
。農民流入城市者本應減少。不料  
人數反比前更廣。原因中共在各  
地實施三定政策同時強迫銷公債。  
今夏各地禾稻。因遭旱虫等各種災  
害。多已宣佈歉收。若依中共三定  
及銷公債征購後。就將收成全部  
獻給中共不剩。故此農人愈多  
棄禾不割。逃入城市找尋生活。邇  
來各縣鄉人流入本市者。愈來愈多  
。穗共「人民委員會」見情形嚴重  
。認爲若繼續下去。則各地禾稻更  
難入收割。現發出緊急指示。責令  
各機關。團體。學校。公營工廠。  
企業行政公會等。立即通知各職工  
和眷屬居民。以後不得隨便。招呼  
由鄉來市戚友或兄弟。如盲目來市  
者。亦應負責督促其返鄉增加  
生產。各機關團體。學校。工廠。  
不得招僱流入本市農民。強迫彼  
等返鄉。如違按破壞勞務法令論處  
。同時下令各縣立即派員來市  
。強迫已流入本市鄉人返鄉。現高  
。台山。東莞。三水。中山。南  
海。開平。新會等十餘個縣份。首  
先實行。日來各縣鄉人已被驅回原  
籍者爲數極衆。

按。多數廁亦爲同情反共者。故  
雖目睹有人書寫。或張貼反共標語  
。亦詐作不見。不予理會。共府視  
此。以廁伏無用。乃又密派便服共  
幹分到公共廁所中偽作大解。蹲伏  
坑中以窺伺。但不知是否塗寫標語  
者消息靈通。共幹終日窺伺。毫無  
所得。爲邀功起見。竟在廁所內亂  
叫拉人。認爲塗寫或張貼標語。帶  
返共府扣留刑罰。計上旬先後因往  
公廁大解。適遇所蹲之坑板成牆  
上已被人塗貼有反共標語。而被共  
幹巡至發覺認指其所爲塗貼。而遭  
拘去刑辱者。據所知有錦華路富男  
茶樓司櫃陳祥。永安路公記布莊伙  
頭葉宗。公正路潘涌居民馮敬。普  
君墟金魚塘居民羅九妹。杜強。及  
心田里居民蔡錦興等五六十人。一  
時風聲所播。全市惶然。粵股市民  
頃已相戒不敢再往公共廁所如廁。  
粵在城中坐其五塔。避免招至意外  
災殃。(續完)

**J. J. Abramson, O.D., I. F. Hollenberg, O.D.**  
**OPTOMETRISTS**  
734 GRANVILLE ST. - GROUND FLOOR VANCOUVER BLOCK  
PHONES: Marine 0928-2948  
不須預約 隨時驗眼

**中和公司**  
**CHUNG WO HONG CO.**  
Phone MA. 9612  
237 Powell St. Vancouver, B.C.  
雜貨藥材 油米茶糖 鹹魚醬料 合時水貨 價廉物美 大帮供應 周幹芬 司理 國棟芬 啓

**WAH SUN BOOK SHOP**  
82 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.  
圖書目錄印備歡迎取閱

**華新書局**  
新到武俠小說  
洪熙官義結風塵三俠 一冊 八毛  
神龍李半天 四冊 一元〇五  
大刀王三三戰賽尉遲 二冊 五毛五  
巫山雙蝴蝶 三冊 八毛  
川南三女俠 三冊 八毛  
武林女俠 三冊 八毛  
武當 三冊 八毛  
寶刀 三冊 八毛  
劍底 三冊 八毛  
八卦 三冊 八毛  
虎爪 三冊 八毛  
八爪 三冊 八毛  
至善 三冊 八毛  
金鷹 三冊 八毛  
鬼俠 三冊 八毛  
周小紅 三冊 八毛  
三俠 三冊 八毛  
夜探 三冊 八毛  
洪文定 三冊 八毛  
洪文定 三冊 八毛  
台灣 三冊 八毛  
生 三冊 八毛  
我 三冊 八毛  
我的 三冊 八毛  
電影 三冊 八毛  
處世 三冊 八毛  
漢英 三冊 八毛  
初 三冊 八毛  
情 三冊 八毛  
交 三冊 八毛  
永 三冊 八毛  
難 三冊 八毛  
苦 三冊 八毛  
表 三冊 八毛  
地 三冊 八毛  
大 三冊 八毛  
聖 三冊 八毛  
陳 三冊 八毛

**B.C. COLLATERAL**  
77 E. HASTINGS ST.  
**當**  
富押利息低廉 押物留候 壹  
年秘密交易  
本公司有鑽石、銀仔、相架、千里鏡、  
音樂器具及各種行李出賣價錢相宜  
携來此會即以九折計  
喜市定街東七十七號車時押舖廣告

**FERRY MEAT MARKET**  
119 East Hastings St.  
煙仔價注意  
著名烟仔如  
水手嘜 握市砵  
巴列吉 市屈級  
在此出售  
連稅銀一盒參毛  
細絲煙特平  
請入來參觀

**馬放山**  
風濕膏 每罇五元  
用法如下：背腰骨痛用西人紅布膏  
藥打開用此藥膏貼在膏藥面處貼下  
點鐘之久見痛不怕手脚風濕將藥膏  
擦下十二點之久洗清無誤如若老風  
濕再貼一服立即見功 益豐代賣  
112 E. PENDER ST.  
VANCOUVER 4, B.C.

**THE ROYAL BANK OF CANADA**  
支行位于緬街夾喜市定街  
本行接駁香  
港匯單。莫  
論郵匯電匯  
均能轉駁  
妥當。價格  
相宜。歡迎  
華友貯蓄。

**司公車汽利漆皮**  
Plimley Automobile Co. Ltd.  
2277 W. 4th Ave. Vancouver, B.C.  
"Dodge" "De Soto"  
"Dodge Trucks"  
特治：客車貨車  
「地蘇都」客車  
兼營：英國各種  
小型客車  
備換新車  
舊車換新車  
錢便宜保證耐用  
華人代理黃兆榮  
公司 BA. 3141  
住家 TA. 0769

**隆裕廣**  
**KWONG YEE LUNG CO.**  
135 Pender St. E.  
Vancouver, B.C. Phone PA. 5652  
新到 鹹魚雜貨  
抽油醬料  
參茸藥料  
如蒙光顧  
極表歡迎  
大帮

**永隆雜貨公司**  
**WING LUNG CO.**  
142 E. Pender St.  
Phone PA. 1734  
VANCOUVER, B.C.  
新到大幫  
雙喜牌  
雙喜牌  
米苗絲  
國祖到新貨

**WONG HORNE**  
AGENCIES  
INSURANCE  
441 GORE AVE.  
VANCOUVER, B.C.  
TA. 1754  
黃漢 經紀事務所  
填報工商入息稅紙  
辦理：入籍移民事件  
監理：生意數目部記  
各種保險，營業買賣

**奇異藥水**  
功用  
惡毒大瘡 跌打損傷 皮膚瘙癢 風火牙痛 週身麻痺 肚痛氣痛  
血蚊咬傷 嘔吐水瀉 皮膚濕毒 筋骨疼痛 腰背痠痛  
瘡癤疥癬 口舌燥爛 筋骨疼痛 腰背痠痛  
此藥內服外搽皆用，效驗如神，早經風行全球各埠，有口皆碑。  
「價目」每罇大號壹元二毛五 二號七毛五 三號三毛  
各埠各大商店均有代理  
總批發處：高華 五洲大藥房  
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.  
VANCOUVER, B.C.

**市黨長壽店**  
**ARMSTRONG & CO.**  
304 Dunlevy Ave. TA. 0535  
VANCOUVER 4, B.C.  
漂列地嘜麵包現  
改名爲GB嘜其  
名雖改易但該麵  
包仍爲舊公司所  
發賣仍爲舊人員  
所製造請君購買  
在何處購買時  
請認明GB嘜  
Teddy the Toaster says  
**GB**  
FLAVOR & FRESHNESS  
GENERAL BAKERS LIMITED

**Simon's HAVANAS**  
**Pandora CEDARAP**  
**EL PRODUCTO**  
FOR REAL ENJOYMENT

**Simon's HAVANAS**  
**Pandora CEDARAP**  
**EL PRODUCTO**  
FOR REAL ENJOYMENT

**奇異藥水**  
功用  
惡毒大瘡 跌打損傷 皮膚瘙癢 風火牙痛 週身麻痺 肚痛氣痛  
血蚊咬傷 嘔吐水瀉 皮膚濕毒 筋骨疼痛 腰背痠痛  
瘡癤疥癬 口舌燥爛 筋骨疼痛 腰背痠痛  
此藥內服外搽皆用，效驗如神，早經風行全球各埠，有口皆碑。  
「價目」每罇大號壹元二毛五 二號七毛五 三號三毛  
各埠各大商店均有代理  
總批發處：高華 五洲大藥房  
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.  
VANCOUVER, B.C.



**司公限有信國埠**  
Kuo Seun Importers Co. Ltd.  
87-89-91 E. Pender St.  
Vancouver 4, B.C.  
Phone: PA. 6023

**新到**  
金錢牌各種暖壺  
有新款暖壺多種，更精緻而實用。  
**中山銅鼓帽**  
各種扇子 實用的，美飾的。  
一磅罐庄麥芽糖  
各種夏天罐頭食品

**元發雜貨藥材公司**  
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.  
262 Pender St. E.  
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

**新到大幫**  
散生(晒)槐枝干  
新貨 新價  
空前大平賣  
零沽每磅七毛半  
五磅以上每磅七毛  
「抵食」「抵食」

**庚利公司國貨商場**  
Gangley Trading Ltd.  
280 Pender St. E. Vancouver 4, B. C.  
PHONE: TA 7931

**新鮮貨品 應時運到 大批供應**  
油米茶糖，海味京菓，  
鮮明鹹魚，瓷頭食品，  
膏丹丸散，參茸玉桂。  
價廉物美 童叟無欺

**補腎止遺丸**  
遺精之病。古今認為難治。雖科學昌明如歐美醫學。而對治遺精病之特效藥尚為缺乏。本人為解決病者困難。特精心研究。創製止遺丸。此丸功效宏大。立止遺精。根治迅速。為最新特效理想之藥。雖多年之遺精亦可澈底根治。實非一般治療遺精藥品所能比擬者。患者請君為留意採購。方知良藥之實效也。  
**四大藥品**  
滋補健腎丸  
強精大補丸  
立止遺夢丸  
根絕糖尿丸  
（總發行所）  
L. S. Wong  
201-1st St. E.  
Calgary, Alta.

**餐館連實業出賣**  
如意者面議函詢不寄  
REX CAFFE  
Mainst. Sasek

**有果仔舖出賣**  
本舖位於繁盛住宅區生意日增因店址另有別業無法兼顧實行出售價值相宜有意此業者勿失良機請電  
HA. 7080 洽商

**各埠洪人踴躍捐助 洪鐘報遷移費(三)**

洪鐘報遷移費(三)  
邱亞板你。民治黨五百元。  
鄭程萬。曾康傳。劉維鳴。每五百元。  
李錫初。李榮九。吳榮集。  
馬焯球。林欽。馬焯基。曾均隆。  
伍勳水。黃槐章。每二元。捐壹元者三名。  
錦璋報遷移費。  
關崇昌二元五毛。何合。盧洪結。每二元。捐壹元者三名。  
金雷打。達權社廿拾元。民治黨。黃達。馬世鏗。伍于彩。每五百元。馬悅基。關定源。李培。馬華山。梁明福。伍寶球。每三百元。梁廣。馬榮順。黃珍傳。蔡京樹。鍾成就。黃福松。梁後。馬鈺光。黃瑞源。胡榮。鍾壯。湯定仁。黃星才。黃新長。梁榮。黃春榮。鍾超。鍾華就。鄭悅民。鍾榮連。鍾超。每貳元。壹元者壹名。城多利。李業森。周順榮。廿五元。周逸超。林福。林映。周朝。吳棟材。胡彩。馬三祝。黃華章。每五百元。陳寶源四元。陳榮。蔡廷楚。關祝漢。陳顯。鄒欽。馬植。每三元。陳欽。唐自蓮。陳結。湯關。羅啟。每二元。壹元者八名。  
達權社。達權社貳百五十元。陳福如拾元。蔡元隆。陳翼耀。曹秀夫。曾傳。徐浩然。劉洪洪。龔定榮。鍾美錦。黃榮。每五元。陳宋。蘇振然。林文合。李洪。每三元。阮才。林德義。梁銓。黃南。周本初。戴劍星。吳其。林伙。楊東賢。趙仕照。譚榮添。胡添福。林滿庭。梁祐。譚申。陳丹桂。林仕。郭番。每二元。壹元者壹元。

一時盡歡而散。該會定廿九日晚六時。假筵紫金城酒家。歡慶慶先生夫婦。又加京國會。昨廿七日晚閉會。各議員將不日回埠。該會亦不日定期宴各加國政要。聯絡感情。加強中加友誼與外交。想屆時必有登報熱潮。  
即席捐助該會經費者。有廖崇憲二十元。黃文甫。鄭振衡。每拾元。李廣來。吳照光。余勳平。每五元。曹美定二元。〔完〕

**雲埠市警搜獲 域埠竊案贓物**

雲埠市警局。昨查三名昨晨一時許。破門衝進考街一〇八四號。而結果搜獲域埠多利埠露絲首飾店。於五月十七日失竊。所失之鐘錶。共值二萬六千元。並在該宅土庫。逮捕一男子。年三十一歲。三人破門衝進。而結果在屋內搜獲手錶四百三十四隻。藏於皮袋內。而疑犯困於旁云。

**承接修葺房屋樓宇**

本處專承接修葺房屋樓宇如全間升高或修平台工作包好歡迎華友光顧  
DEK. 3607 R

**六房住宅出賣**

六房住宅一間在片打街東六五五號取價壹萬壹千元晚間七時至九時歡迎顧客觀看 555 E. Pender St.

**炸魚店出賣**

炸魚店一間在於街式千七百三拾五號因人力缺乏所以迫得出售有批二年舖租每月五拾元取現銀壹仟陸百元如有僑胞欲營此業者即到來免失良機

**哀謝**

先考諱清字銓正許公府君。於中華民國四十四年七月廿四日因病終正壽五十八歲不孝遠居祖國未克親視含殮謹遵禮成服幸得三叔祖侯遠治理喪事於同月廿七日在暗市克棺歸土安葬蒙各宗親戚友惠賜輓儀花圈輓聯輓素車隨行降情厚誼存均感此誌謝  
孤子育才哀啟

**惠賜列后 恕不稱呼**

恢復壹百六拾五元 正聲式拾元  
阮錦宗 禮禮 勤遠 辛遠 每拾元 謝連禮 禮禮 長近 遠遠 每拾元 濟賽 澤淋 世達 禮達 每參元 長曉 功業 每貳元 關國機 耀任 卓章 禮章 昭倫親義公所 花圈車 許高陽書社花圈車 那面

**利華高華 行易貨瑯利**  
LE-KIU IMPORTING CO. LTD.  
Phones: MA 8105 MA 8950  
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

茲由五月廿日依利沙伯碧琪輪運到 首大批一久已吃香美洲之 南洋萬里望補腎花生供市  
（本號為加拿大總代理價廉大量供應批發零售均歡迎）  
為着顧客的要求 特意辦到第貳幫  
順德 馳名 風醬 魚 每磅依然 柒毫半

**昇日 銀業 按揭 有限公司**  
Sunrise Finance Co. Ltd.  
110 East Pender St. VANCOUVER, B. C.  
電話 TA. 2732

**專營借款**  
如用充銀期方式  
購新舊客車貨車  
本號利息特別便宜  
宜對其他各項借款  
歡迎詢問  
總經理周育生啟

代理埠利多域  
所務事昌同利  
Lee Hong Chong  
541 Fisgard St. Victoria, B.C.  
電話 Tel. 3-5831

**廣豐有限公司**  
KONG FONG CO., LTD.  
110 Last Pender St.  
Vancouver 4, B. C.  
Telephone TA 3018

**專營「路些好」WHOLESALE**  
國貨商場 祖國貨品 樣樣齊備 請來幫襯 價目表印就 函索即寄

**店旅大花蓮** Lotus HOTEL  
**店旅滙老百** Broadway HOTEL  
附設服務部 招待僑眷轉送各埠 代接各航空公司旅客 解答旅行人事問訊  
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B. C. 101 E. HASTINGS ST.  
電話 PA. 9541 碼起元二日每租房 電話 PA. 3445

**伶星秘辛**  
經已出版 每本壹圓  
芳艷芬(秘)史全集  
如蒙同時買 伶星秘辛 芳艷芬秘史



用同話電舖花信貞興  
RDEE IMPORTERS CO. LTD. 電話 CHerry 0947  
2394 W. 4th Ave. 電話 CEdar 5304  
Vancouver, (9) B.C.  
樓三六零街打片在館書圖觀樂